



**GLAS-WASSERKOCHER**

**GLASS KETTLE**

**BOUILLOIRE EN VERRE**

**GLAZEN WATERKOKER**



I/B Version  
**171227**

**TKG JK 1040**

220-240V~ 50Hz 1850-2200W



Front cover page (first page)

Assembly page 1/25



**D**

1. Auslauf mit Partikelfilter
2. Deckel
3. Entriegelung für Deckel
4. Griff
5. Wasserstandsanzeige
6. Sockel
7. LED-Display
8. Temperatureinstellung, herabsetzen
9. Temperatureinstellung, heraufsetzen
10. Ein/Aus-Schalter

**GB**

1. Spout with particle filter
2. Lid
3. Lid release button
4. Handle
5. Water level indicator
6. Power base
7. LED display
8. Decrease temperature button
9. Increase temperature button
10. ON/OFF button



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity.



**FR**

1. Bec verseur avec filtre à particules
2. Couvercle
3. Bouton de déverrouillage du couvercle
4. Poignée
5. Indication du niveau d'eau
6. Socle
7. Ecran LED
8. Bouton de diminuer la température
9. Bouton d'augmenter la température
10. Bouton ON/OFF

**NL**

1. Schenktuit met partikelfilter
2. Deksel
3. Ontgrendelingsknop voor het deksel
4. Handgreep
5. Waterpeilaanduiding
6. Sokkel
7. LED-display
8. Temperatuurverminderingknop
9. Temperatuurverhogingsknop
10. Aan/uit-knop



## **(D) GEBRAUCHSANLEITUNG**


### **WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN**

*Lesen Sie aufmerksam die Gebrauchsanleitung, bevor Sie Ihr Gerät benutzen, und befolgen Sie immer die Sicherheitsvorschriften und die Gebrauchsanweisung.*

**Wichtig:** Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit einer körperlichen, sensorischen, geistigen oder motorischen Behinderung oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt. Lassen Sie Ihr Gerät und sein Netzkabel nie unbeaufsichtigt und in Reichweite von Kindern jünger als 8 Jahre oder unverantwortlichen Personen, wenn es an der Steckdose hängt oder wenn es abkühlt.

- ❑ Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Gerät vermerkten Spannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät benutzen.
- ❑ Lassen Sie Ihr Gerät niemals beim Gebrauch unbeaufsichtigt.
- ❑ Überprüfen Sie regelmäßig, dass das Gerät nicht beschädigt ist. Bei Beschädigung der Anschlussleitung oder des Gerätes, letzteres nicht benutzen, sondern von einem Fachmann(\*) überprüfen bzw. reparieren lassen. Eine beschädigte Anschlussleitung muss von einem Fachmann(\*) ausgewechselt werden, damit jede Gefahr gemieden wird.
- ❑ Benutzen Sie das Gerät nur zu Haushaltszwecken, wie in der Bedienungsanleitung angegeben.

- ✂
- ❑ Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten, weder zum Reinigen, noch zu einem anderen Zweck. Geben Sie das Gerät niemals in die Spülmaschine.
  - ❑ Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle.
  - ❑ Lassen Sie den Wasserkocher abkühlen und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose bevor Sie das Gerät reinigen oder aufräumen.
  - ❑ Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien und bewahren Sie es an einem trockenen Platz auf.
  - ❑ Benutzen Sie nur Zubehör, welches vom Lieferanten empfohlen wurde. Anderes Zubehör stellt eine Gefahr für den Benutzer dar und das Gerät könnte dadurch beschädigt werden.
  - ❑ Ziehen Sie niemals an der Anschlussleitung um das Gerät zu bewegen. Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht irgendwo hängen bleibt und dies zum Fall des Gerätes führen könnte. Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Gerät oder knicken Sie diese nicht.
  - ❑ Stellen Sie das Gerät bzw. den Sockel auf eine stabile, ebene Fläche.
  - ❑ Ist Ihr Modell mit einem separaten Sockel oder einer abtrennbaren Anschlussleitung ausgestattet, so entfernen Sie diese Teile bevor Sie den Wasserkocher mit Wasser füllen. Ist Ihr Wasserkocher mit einer festen Anschlussleitung ausgestattet, ziehen Sie dann erst den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie den Wasserkocher füllen.
  - ❑ Achten Sie darauf, dass der Wasserkocher unterhalb der Maximummarkierung gefüllt wird. Überprüfen Sie stets ob der Wasserstand die Maximummarkierung nicht überschreitet. Wenn Sie zuviel Wasser einfüllen, kann der Wasserkocher überkochen und kochendes Wasser kann herauspritzen.
  - ❑ Bei Gebrauch des Gerätes sollte der Deckel sachgemäß geschlossen sein. Öffnen Sie erst dann den Deckel, wenn sich der Wasserkocher selbst abgeschaltet hat.

- ✂
- ❑ Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht verbrennen, da beim Kochvorgang heißer Dampf entweichen kann.
  - ❑ Ist Ihr Wasserkocher mit einem separaten Sockel ausgestattet, so darf der Wasserkocher nur mit diesem Sockel benutzt werden.
  - ❑ Wenn das Symbol  auf einer bestimmten Fläche des Gerätes geklebt ist, ist es eine Warnung. Dieses Symbol bedeutet: ACHTUNG, diese Fläche könnte während des Gebrauches heiß werden.
  - ❑ Ihr Gerät darf niemals über eine externe Zeitschaltuhr oder irgendein anderes, separates Fernbedienungssystem eingeschaltet werden.

(\*) Fachmann: anerkannter Kundendienst des Lieferanten oder des Importeurs, der für derartige Reparaturen zuständig ist. Für eventuelle Reparaturen wenden Sie sich bitte an diesen Kundendienst.

#### **ANWENDUNGSBEREICH/TÄTIGKEITSBEREICH**

- Benutzen Sie das Gerät nur zu Haushaltszwecken, wie in der Bedienungsanleitung angegeben.
- Dieses Gerät ist bestimmt für Haushaltsanwendungen und ähnliche Nutzenwendungen wie:
  - Dem Personal vorbehaltene Küchenecken in Laden, Büros und anderen berufsmäßigen Umgebungen.
  - Bauernhöfe.
  - Die Benutzung durch Kunden von Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen.
  - Umgebungen des Gästehaustyps.

#### **ERSTE INBETRIEBNAHME**

Vor der ersten Benutzung, oder nach dem Entkalken des Wasserkochers, kochen Sie bitte frisches Wasser auf und gießen Sie das aufgekochte Wasser weg. Wiederholen Sie das Ganze 3 mal. Anschließend spülen Sie bitte den Wasserkocher kalt aus.

#### **INBETRIEBNAHME**

- Entfernen Sie immer den Wasserkocher von dem Sockel, bevor Sie ihn mit Wasser füllen.
- Öffnen Sie den Deckel in dem Sie den Freigabeknopf drücken und füllen Sie den Behälter mit kaltem Wasser. Achten Sie darauf, dass der Wasserkocher zwischen der Maximum- und Minimummarkierung, die auf dem Wassertank zu sehen sind, gefüllt wird.
- Schließen Sie den Deckel, indem Sie ihn nach unten drücken, bis Sie einen Klick hören. Vergewissern Sie sich, dass er richtig geschlossen ist.

- Platzieren Sie das Gerät auf dem Sockel und stecken den Stecker in die Steckdose. Es ertönt ein Signalton und im Display wird die aktuelle Wassertemperatur angezeigt. Wenn keine Anzeige auf dem Display erkennbar ist, platzieren Sie den Wasserkocher erneut auf dem Sockel oder überprüfen Sie ob er richtig auf dem Sockel steht.
- Nach dem Betätigen des Ein-/Ausschalters wird die Grundeinstellung "100" angezeigt. Sie können nun Ihre gewünschte Wassertemperatur von 40° bis 95°C durch Drücken der "+" oder "-" Taste in 5°-Schritten vorwählen. Wenn Sie die Grundeinstellung nicht ändern beginnt der Kochvorgang. Öffnen Sie den Deckel nicht, während das Wasser kochend heiß ist. Auch während des Erhitzens des Wassers können Sie durch Betätigen der beiden Temperatur-Einstelltasten die Wassertemperatur vorwählen. Die Wassertemperatur kann zwischen 40°C und 95°C eingestellt werden. Wenn das Wasser die gewünschte Temperatur erreicht hat, zeigt das LED-Display die aktuelle Wassertemperatur an. Das LED-Display zeigt die tatsächliche Temperatur entsprechend Änderungen während des Kochprozesses an.
- Wenn Sie keine Temperatureinstellung vornehmen, wird das Wasser bis 100°C erhitzt. Der Wasserkocher schaltet sich automatisch ab, sobald das Wasser kocht. Sie können ihn jederzeit ausschalten, indem Sie den Schalter betätigen.
- Wenn Sie Wasser ein zweites Mal kochen wollen, nachdem der Wasserkocher automatisch ausgeschaltet ist, lassen Sie zuerst das Wasser abkühlen. Danach schalten Sie das Gerät wieder ein.
- Wenn Sie die Warmhaltefunktion nutzen wollen, können Sie Ihre gewünschte Wassertemperatur von 40° bis 95°C durch Betätigen der "+" oder "-" Taste in 5°-Schritten vorwählen. Erscheint auf dem Display "b40", wurde die Warmhalte-Funktion bereits aktiviert. Im Display blinkt die aktuelle Wassertemperatur und der Wasserkocher beginnt mit dem Erwärmen des Wassers.  
 Möglichkeit 2: betätigen Sie den Ein-/Ausschalter und halten Sie ihn 3 Sekunden gedrückt bis im Display „b40“ erscheint. Das Display blinkt und sie können nun Ihre gewünschte Wassertemperatur von 40° bis 95°C durch Betätigen der "+" oder "-" Taste in 5°-Schritten vorwählen und der Wasserkocher beginnt mit dem Erwärmen des Wassers.  
 Im Display wird während des Aufheizens die aktuelle Wassertemperatur angezeigt. Nach dem das Wasser 100°C erreicht hat, schaltet sich das Gerät aus. Wenn die Wassertemperatur unter die eingestellte Temperatur fällt, schaltet sich das Gerät wieder an. Wird die voreingestellte Temperatur erreicht, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Die Warmhaltefunktion arbeitet 2 Stunden. Nach 2 Stunden schaltet das Gerät sich automatisch ab.

#### Empfehlungen zum Teekochen

Es gibt viele verschiedene Teesorten, und jede von ihnen hat seinen eigenen Geschmack und optimale Wassertemperatur und Ziehzeit. Die empfohlene Temperatur- und Ziehzeit finden Sie in der Tabelle:

Teesorte	Empfohlene Wassertemperatur	Ziehzeit	Anzahl der Aufgüsse
Weißer Tee	65°C bis 70°C	1-2 Minuten	3
Gelber Tee	70°C bis 75°C	1-2 Minuten	3
Grüner Tee	75°C bis 80°C	1-2 Minuten	4 bis 6
Oolong Tee	80°C bis 85°C	2-3 Minuten	4 bis 6
Schwarzer Tee	99°C	2-3 Minuten	2 bis 3
Früchte- oder Kräutertee	100°C	Bitte siehe Teepackung	-

### ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

- Der Wasserkocher ist mit einem Trockengehenschutz ausgestattet, der das Gerät abschaltet, wenn es versehentlich ohne Wasser eingeschaltet wurde.
- Falls dies vorkommt, schalten Sie das Gerät aus. Warten Sie ca. 10 Minuten und gießen Sie kaltes Wasser in den Wasserkocher. Dies reicht, um den Trockengehenschutz auszuschalten. Der Wasserkocher wird danach wieder normal funktionieren.
- Sollte das Problem weiterhin bestehen, wenden Sie sich an den nächsten Kundendienst.

### REINIGUNG UND PFLEGE

- Vor der Reinigung immer den Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen.
- Verwenden Sie ein feuchtes Tuch zum Reinigen. Ablagerungen an den Innenwänden können mit einer weichen Bürste entfernt werden. Verwenden Sie niemals scharfe oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Den Wasserkocher niemals in Flüssigkeiten tauchen oder unter fließendem Wasser reinigen.

### FILTER

- Ihr Gerät ist mit einem Filter ausgerüstet. Überprüfen Sie daher den korrekten Gebrauch des Filters.
- Wenn der Deckel geöffnet ist, können Sie den Partikelfilter entfernen, indem Sie ihn herausziehen und unter fließendem Wasser reinigen.
- Es ist notwendig, den Filter regelmäßig zu reinigen.

### ENTKALKEN

Das Gerät sollte erst dann entkalkt werden, wenn Kalkansatz im Wasserbehälter sichtbar wird. Sollten Verkalkungen auftreten, verwenden Sie zur Beseitigung handelsübliche Entkalkungsmittel.

#### Beachten Sie beim Entkalken:

- Füllen Sie zuerst Wasser in das Gerät, dann das Entkalkungsmittel.
- Dosieren Sie die Entkalkungsmittel nicht zu stark! Beachten Sie die Gebrauchsanweisung der Entkalkungsmittel.
- Verwenden Sie bei der Entkalkung mit Essig-Essenz max. 2-3ml.
- Vorsicht, beim Aufkochen kann die Mischung schäumen!
- Spülen Sie den Behälter nach der Entkalkung mit klarem Wasser aus.

### UMWELTSCHUTZ – RICHTLINIE 2012/19/EU

Zum Schutz unserer Umwelt und unserer Gesundheit sind Elektro- und Elektronik-Altgeräte nach bestimmten Regeln zu entsorgen. Dies fordert den Einsatz sowohl des Herstellers bzw. Lieferanten als auch des Verbrauchers.



Aus diesem Grund darf dieses Gerät, wie das Symbol  auf dem Typenschild bzw. auf der Verpackung zeigt, nicht in den unsortierten Restmüll gegeben werden. Der Verbraucher hat



das Recht, dieses Gerät über kommunale Sammelstellen zu entsorgen; von dort aus wird die spezifische Behandlung, Verwertung bzw. das Recycling gem. den Erfordernissen der Richtlinie sichergestellt.

**ErP Deklaration – VO 1275/2008/EG**

Wir, die Team Kalorik Group GmbH bestätigen hiermit, dass unser Produkt den Anforderungen der VO 1275/2008/EG entspricht. Unser Produkt verfügt über keinen Bereitschaftszustand, da das Gerät direkt nach Beendigung des Vorganges komplett abschaltet und somit keine Energie verbraucht!

Die Bedienungsanleitung ist auf einfache Nachfrage auch verfügbar in elektronischem Format bei dem Kundendienst (siehe Garantiekarte).


## **(GB) OPERATING INSTRUCTIONS**

### **IMPORTANT SAFEGUARDS**

*Please read these instructions carefully before using the appliance, and always follow the safety and operating instructions.*

**Important:** *This appliance can be used by children over 8 years old and people with reduced physical, sensory or mental capacities or with a lack of experience or knowledge if they have been given supervision or instructions concerning the safe use of the appliance and the risks involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised. Never leave the appliance and its cord unsupervised and within reach of children less than 8 years old or irresponsible persons when it is plugged into the wall or when it is cooling down.*

- ❑ Check that your mains voltage corresponds to that stated on the appliance.
- ❑ Never leave the appliance unsupervised when in use.
- ❑ From time to time check the appliance for damages. Never use the appliance if cord or appliance shows any signs of damage. In that case, repairs should be made by a competent qualified electrician(\*). Should the cord be damaged, it must be replaced by a competent qualified electrician(\*) in order to avoid all danger.
- ❑ Only use the appliance for domestic purposes and in the way indicated in these instructions.
- ❑ Never immerse the appliance in water or any other liquid for any reason whatsoever. Never put it in the dishwasher.
- ❑ Never use the appliance near hot surfaces.
- ❑ Before cleaning or storing the appliance, always unplug the appliance from the power supply and let it cool down.

- ❑ Never use the appliance outside and always place it in a dry environment.
- ❑ Never use accessories that are not recommended by the producer. They could constitute a danger to the user and risk to damage the appliance.
- ❑ Never move the appliance by pulling the cord. Make sure the cord cannot get caught in any way. Stand the appliance on a table or flat surface. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
- ❑ If your type of appliance has a separate base or a detachable cord, remove them from the water cooker when filling it. If your appliance has a fixed cord, unplug it before filling it.
- ❑ Always fill under the maximum mark. The water must never be above the maximum mark. Do not overfill the jug kettle as boiling water might overflow.
- ❑ When using the appliance, make sure the lid is closed correctly. Never raise the lid when the jug kettle is in use and when there are risks of hot water projection due to the bubbling.
- ❑ Be careful not to get burned by the hot steam that evaporates when the water is boiling and especially when you open the lid.
- ❑ Use only the base that is supplied with the jug kettle.
- ❑ Should the symbol  be indicated on a certain surface, you need to be careful when handling the product. This symbol means "CAUTION, this surface may get very hot during use".
- ❑ Your appliance must never be switched on through an external timer or any kind of separate remote control system.

(\*) Competent qualified electrician: after-sales department of the producer or importer or any person who is qualified, approved and competent to perform this kind of repairs in order to avoid all danger. In case of need you should return the appliance to this electrician.

#### FIELD OF APPLICATION/OF OPERATION

- Use the appliance for domestic purposes only and in the way indicated in these instructions.
- This appliance is intended to be used for domestic applications and similar applications such as:
  - Kitchen corners reserved for personnel in shops, offices and other professional environments.
  - Farms.
  - The use by clients of hotels, motels and other environments with a residential character.
  - Environments of the "bed and breakfast" type.

#### BEFORE THE FIRST OPERATION

For the perfect taste, operate the jug kettle with fresh water in order to clean any residue left from the manufacturing process. When the appliance has cooled down, repeat the process 3 times with fresh water, before rinsing.

#### OPERATION

- Always remove the jug from the power base before filling it or before any operation.
- Open the lid and fill the jug with fresh water, paying attention not to fill under the minimum mark and above the maximum mark on the water level indicator.
- Close the lid by pressing it down until you hear a click. Make sure it closes correctly.
- Put the jug onto the power base, plug into the wall socket and a beep will sound. If it does not come on, check if the kettle is correctly positioned on the base and check if the base is plugged in.
- After pressing the ON/OFF button, "100" will appear. You can choose the temperature that you need by pressing the "+" or "-" button, in 5° steps from 40 to 95°C. If no need the water begins to heat up. DO NOT open the lid while the water is boiling. During the water boiling process you can choose the temperature with the decrease or increase button. The temperature adjusting scope is from 40 to 95°C. When the water reaches the desired temperature, the LED display indicates the current temperature. The LED display indicates the actual temperature according to changes during the boiling process.
- The jug kettle will switch off automatically when the water is boiling. However, you can stop the appliance any time by putting the switch in the off-position.
- For instant reboiling, wait until the water has cooled down and switch on the appliance again.
- If you want to switch on the "KEEP WARM FUNCTION" you can choose a temperature between 40°C and 95°C in 5° steps by pressing the "+" or "-" button firstly. The display appears "b40" which means you enter the "keep warm mode" already, the kettle starts to boil and the actual temperature flashes until the water is boiled (100°C), and then the power goes off.  
Option 2: press the ON/OFF switch and keep it pressed for 3 seconds until the display appears "b40", the display flash and you can choose a temperature between 40°C and 95°C in 5° steps by pressing the "+" or "-" button. The kettle starts to boil until the water is boiled (100°C), and then the power goes off.  
The display keeps showing the actual water temperature during the process. After the water has reached 100°C, the device switch off. When the water temperature drops under the set temperature, the appliance will turn on and begin to work. When the temperature is up to the set temperature, the appliance will turn off automatically. The program keeps



working for 2 hours, in order to keep the water on a set temperature. It will turn off after 2 hours if you do nothing to the kettle.

#### **Preparing tea recommendation**

There are many kinds of tea leaves and each of them has its own taste and optimal water temperature and steeping time. The recommended temperature and steeping time you can find in below table:

Kind of tea	Recommended temperature	Steeping time	Number of infusions
White tea	65 to 70°C	1-2 minutes	3
Yellow tea	70 to 75°C	1-2 minutes	3
Green tea	75 to 80°C	1-2 minutes	4 to 6
Oolong tea	80 to 85°C	2-3 minutes	4 to 6
Black tea	99°C	2-3 minutes	2 to 3
Fruit or herbal tea	100°C	See tea's packaging	-

#### **SAFETY CUT-OUT**

- This jug kettle is protected with an automatic safety device which switches the appliance off when it is accidentally switched on without water. Please bear in mind that only the thermostat is switched off in case of overheat, whereas the switch stays in ON-position.
- In this case, unplug the appliance and wait about 10 minutes for the element to cool. Then pour in sufficient cold water to cover the element.
- The kettle may then be used as normal.

#### **CLEANING AND MAINTENANCE**

- Before attempting any cleaning operation, make sure the appliance is unplugged from the supply socket and fully cooled down.
- To clean the exterior surfaces, simply wipe over with a soft damp cloth and dry thoroughly. To remove scale from the inner walls of the kettle you can use a soft brush.
- Never use abrasive products.
- On no account must the jug kettle or its power base be immersed in water.

#### **FILTER**

- Your appliance is provided with a filter. When you want to boil water, settle the filter first.
- When the lid is open, you can remove the particle filter by pulling it and clean it under running water.
- The filter should be rinsed clean regularly.

#### **DESCALING**

When scale becomes visible in the jug, you have to descale it. To remove scale from the jug kettle, use products made especially available for this purpose. Make sure to use a type recommended for plastic kettles.


**When descaling, please pay attention to the following points:**

- First pour some water in the appliance, and add the descaling product afterwards.
- Make sure to dilute the product sufficiently. Please follow the instruction manual of the descaling product.
- When using vinegar, do not use more than 2-3 ml.
- Caution, the mixture might froth during heating.
- After descaling, rinse the appliance twice with fresh water.

**PROTECTION OF THE ENVIRONMENT – DIRECTIVE 2012/19/EU**

In order to preserve our environment and protect human health, the waste electrical and electronic equipment should be disposed of in accordance with specific rules with the



implication of both suppliers and users. For this reason, as indicated by the symbol  on the rating label or on the packaging, your appliance should not be disposed of as unsorted municipal waste. The user has the right to bring it to a municipal collection point performing waste recovery by means of reuse, recycling or use for other applications in accordance with the directive.

**ErP Declaration – Regulation 1275/2008/EC**

We, Team Kalorik Group SA/NV, hereby confirm that our product meets the requirements of regulation 1275/2008/EC. Our product does not dispose of a standby mode as this product switches off completely immediately after the operation is finished and as a consequence does not consume electricity!

The user manual is by simple request also available in electronic format from the after-sales service (see warranty card).


**(FR) MODE D'EMPLOI**

**POUR VOTRE SECURITE**

*Lisez attentivement cette notice avant toute utilisation, et respectez bien à la fois les consignes de sécurité et d'usage.*  
**Important:** *Votre appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, s'ils ont pu bénéficier, au préalable, d'une surveillance ou d'instructions concernant son utilisation en toute sécurité et sur les risques encourus. Les enfants ne doivent surtout pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient supervisés. Ne laissez jamais votre appareil et son câble d'alimentation sans surveillance et à la portée des enfants de moins de 8 ans ou des personnes non responsables, lorsque celui-ci est sous tension ou pendant sa phase de refroidissement.*

- ❑ Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que la tension du réseau correspond bien à celle de l'appareil.
- ❑ Ne laissez jamais votre appareil sans surveillance lorsque celui-ci est en fonctionnement ou sous tension.
- ❑ Vérifiez régulièrement l'état de votre appareil et s'il est endommagé de quelque façon que ce soit, ne l'utilisez pas mais faites-le vérifier et réparer par un service qualifié compétent(\*). Si le câble est endommagé, il doit être obligatoirement remplacé par un service qualifié compétent(\*) afin d'éviter tout danger.
- ❑ Utilisez l'appareil uniquement pour des usages domestiques et de la manière indiquée dans la notice.
- ❑ Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide ni pour son nettoyage ni pour toute autre raison. Ne le mettez jamais au lave-vaisselle.



- ❑ N'utilisez pas l'appareil près de sources de chaleur.
- ❑ L'appareil doit obligatoirement être débranché et refroidi avant de le nettoyer, de le ranger ou de le remplir de nouveau.
- ❑ Veillez à ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur et entreposez-le dans un endroit sec.
- ❑ Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par le fabricant, cela peut présenter un danger pour l'utilisateur et risque d'endommager l'appareil.
- ❑ Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le câble. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne puisse être accidentellement accroché et ce afin d'éviter toute chute de l'appareil. Evitez d'enrouler le cordon autour de l'appareil et ne le tordez pas.
- ❑ Posez cet appareil sur une table ou un support suffisamment stable pour éviter sa chute.
- ❑ Si votre modèle comporte un socle séparé ou un cordon amovible, veillez à les séparer de la bouilloire lorsque vous la remplissez. Si votre bouilloire est associée à un cordon fixe, débranchez le cordon avant de remplir la bouilloire.
- ❑ Lors du remplissage, veillez à vous situer en-dessous du repère MAX. Vérifiez toujours que l'eau ne dépasse pas le niveau MAX car si votre bouilloire est trop remplie, de l'eau bouillante peut être éjectée.
- ❑ Veillez à ce que pendant le fonctionnement, le couvercle soit correctement fermé. Ne soulevez le couvercle que lorsque la bouilloire s'est arrêtée et qu'il n'y a plus de risque de projection d'eau due au bouillonnement.
- ❑ Attention de ne pas vous brûler avec la vapeur qui s'échappe lors de l'ébullition et spécialement lors de l'ouverture du couvercle.
- ❑ Votre bouilloire ne doit être utilisée qu'avec le socle qui lui est associé.
- ❑ Lorsque le symbole  est apposé sur une surface particulière, il accentue la mise en garde et signifie:





**ATTENTION, cette surface peut devenir très chaude pendant l'utilisation.**

- **Votre appareil ne doit jamais être mis en fonctionnement par le biais d'une minuterie extérieure ou d'un autre système de commande à distance séparé.**

(\* Service qualifié compétent: service après-vente du fabricant ou de l'importateur ou une personne qualifiée, reconnue et habilitée à faire ce genre de réparation afin d'éviter tout danger. Dans tous les cas, veuillez retourner l'appareil auprès de ce service.

#### **DOMAINE D'APPLICATION/D'UTILISATION**

- Utilisez l'appareil uniquement pour des usages domestiques et de la manière indiquée dans la notice.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que:
  - Des coins cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels.
  - Des fermes.
  - L'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel.
  - Des environnements du type chambres d'hôtes.

#### **AVANT LA PREMIERE UTILISATION**

Il est nécessaire de rincer votre bouilloire avant sa première utilisation. Pour cela, remplissez-la au préalable avec de l'eau froide et mettez-la en fonctionnement. Une fois l'eau arrivée à ébullition, videz la bouilloire, laissez-la refroidir, rincez-la et ensuite répétez l'opération 2 à 3 fois, en veillant à remplir la bouilloire exclusivement avec de l'eau claire.

#### **UTILISATION**

- Toujours enlever la bouilloire de son socle avant de la remplir d'eau.
- Ouvrez le couvercle et remplissez le réservoir d'eau froide en prenant garde de toujours vous situer entre les deux repères de niveau "MIN" et "MAX" inscrits sur l'indication du niveau d'eau.
- Refermez le couvercle en appuyant jusqu'à ce que vous entendiez un déclic et assurez-vous qu'il est correctement fixé.
- Posez la bouilloire sur son socle, branchez la fiche et un signal sonore retentira. Si la bouilloire reste éteinte, vérifiez que la bouilloire est correctement placée sur son socle et que le cordon d'alimentation est branché.
- Après avoir appuyé sur le bouton ON/OFF, "100" apparaîtra. Vous pouvez choisir une température de 40 à 95°C en étapes de 5° en appuyant sur le bouton "+" ou "-". Si vous ne voulez pas régler la température, l'eau commence à chauffer. NE JAMAIS ouvrir le couvercle pendant que l'eau bout. Pendant le bouillonnement de l'eau vous pouvez choisir la température à l'aide des boutons de diminuer ou d'augmenter la température. La température réglable va de 40 jusqu'à 95°C. Quand l'eau atteint la



température désirée, l'écran LED montre la température actuelle. L'écran LED montre la température actuelle selon les changements pendant le bouillonnement.

- La bouilloire s'arrête automatiquement dès que l'eau bout mais vous pouvez l'arrêter à tout moment en plaçant l'interrupteur sur sa position "arrêt".
- Si vous voulez faire réchauffer l'eau une seconde fois, pour un nouvel usage et que votre appareil s'est arrêté automatiquement lors de la première utilisation, il faut tout d'abord que l'eau soit suffisamment refroidie pour autoriser la mise en fonctionnement. Une fois ceci réalisé, il suffit de placer de nouveau l'interrupteur sur sa position "marche".
- Si vous voulez allumer la "FONCTION MAINTIEN AU CHAUD", vous pouvez d'abord choisir une température de 40 jusqu'à 95°C en étapes de 5° à l'aide du bouton "+" ou "-". "b40" apparaît sur l'écran vous indiquant que la fonction maintien au chaud est activée, l'appareil commence à chauffer et la température actuelle clignote jusqu'à ce que l'eau soit bouillie (100°C), et alors l'appareil s'éteint.

Option 2: appuyez sur le bouton ON/OFF et maintenez le bouton enfoncé pendant 3 secondes jusqu'à ce que "b40" apparaisse sur l'écran. L'écran clignotera. Vous pouvez changer la température à l'aide du bouton "+" ou "-" vers une température de 40 jusqu'à 95°C en étapes de 5°. L'appareil commence à chauffer jusqu'à ce que l'eau soit bouillie (100°C), et alors l'appareil s'éteint.

Pendant la chauffe, l'écran indique la température actuelle de l'eau. Quand l'eau a bouillie (100°), l'appareil s'éteint. Quand la température de l'eau tombe en dessous de la température réglée, l'appareil se remettra en marche. Quand la température réglée est atteinte, l'appareil s'éteindra automatiquement. La fonction maintien au chaud fonctionne pendant 2 heures. Après 2 heures la bouilloire s'arrête automatiquement.

#### Conseils pour préparer du thé

Il y a plusieurs sortes de feuilles de thé et chacune d'entre elles a son propre goût et température d'eau et temps d'infusion optimaux. Vous trouverez la température et temps d'infusion recommandés dans la table suivante:

Sorte de thé	Température recommandée	Temps d'infusion	Nombre d'infusions
Thé blanc	65 à 70°C	1-2 minutes	3
Thé jaune	70 à 75°C	1-2 minutes	3
Thé vert	75 à 80°C	1-2 minutes	4 à 6
Thé Oolong	80 à 85°C	2-3 minutes	4 à 6
Thé noir	99°C	2-3 minutes	2 à 3
Thé aux fruits ou thé aux herbes	100°C	Voir l'emballage du thé	-

#### FONCTIONNEMENT A VIDE

- Cette bouilloire est équipée d'un système de protection contre la surchauffe qui arrête l'appareil automatiquement si celui-ci est mis en fonctionnement à vide, accidentellement.
- Si cela arrive, débranchez l'appareil. Attendez 10 minutes avant de le remplir d'eau froide.
- Si le problème persiste, veuillez contacter le service après-vente le plus proche.

#### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Toujours débrancher l'appareil et le laisser refroidir avant de le nettoyer.

- Nettoyer les parties plastiques de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux. Utiliser une brosse douce pour enlever les dépôts de calcaire sur les parois intérieures.
- Ne jamais utiliser de produits abrasifs.
- Ne jamais plonger la bouilloire ou son socle dans l'eau ou dans tout autre liquide.

#### **FILTRE**

- Votre appareil est muni d'un filtre qui doit obligatoirement être en place lorsque vous utilisez votre appareil.
- Lorsque la bouilloire est ouverte, vous pouvez retirer le filtre à particules en le tirant vers le haut pour ensuite le nettoyer à l'eau courante.
- Il est nécessaire de laver ce filtre de façon régulière pour le débarrasser notamment des dépôts de calcaire.

#### **DETARTRAGE**

Dès que vous constatez un dépôt de calcaire dans la bouilloire, il est nécessaire de la détartrer. Pour le détartrage de votre bouilloire, utilisez des produits spécifiques que vous trouverez dans le commerce et suivez les consignes indiquées sur leurs emballages.


#### **Lors du détartrage, veuillez faire attention aux points suivants:**

- Versez d'abord de l'eau dans la bouilloire avant d'ajouter le produit détartrant.
- Assurez-vous que le produit est suffisamment dilué. Lisez le mode d'emploi du produit.
- Si vous utilisez du vinaigre, n'utilisez pas plus de 2 à 3 ml.
- Attention, lorsque la bouilloire chauffe, le mélange pourrait mousser!
- Après le détartrage, rincez l'appareil deux fois à l'eau claire.

#### **PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT – DIRECTIVE 2012/19/UE**

Afin de préserver notre environnement et notre santé, l'élimination en fin de vie des appareils électriques et électroniques doit se faire selon des règles bien précises et nécessite l'implication de chacun, qu'il soit fournisseur ou utilisateur. C'est pour cette raison que votre



appareil, tel que le signale le symbole  apposé sur sa plaque signalétique ou sur l'emballage, ne doit en aucun cas être jeté dans une poubelle publique ou privée destinée aux ordures ménagères. L'utilisateur a le droit de déposer l'appareil gratuitement dans des lieux publics de collecte procédant à un tri sélectif des déchets pour être soit recyclé, soit réutilisé pour d'autres applications conformément à la directive.

#### **Déclaration ErP – Directive 1275/2008/CE**

Nous, Team Kalorik Group SA/NV, confirmons par la présente que notre produit correspond aux exigences de la directive 1275/2008/CE. Notre produit n'est pas équipé d'un mode veille, car il s'éteint complètement immédiatement après avoir fini sa fonction principale et par conséquent ne consomme pas d'énergie électrique!

La notice d'utilisation est aussi disponible en format électronique sur simple demande auprès du service après-vente (voir carte de garantie).

**(NL) GEBRUIKSAANWIJZING**

**BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN**

*Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig alvorens u uw toestel gebruikt, en respecteer altijd de veiligheids- en de gebruiksvoorschriften.*

**Belangrijk:** *Het toestel mag worden gebruikt door kinderen van meer dan 8 jaar oud en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring of kennis als ze onder toezicht staan of vooraf instructies hebben gekregen betreffende een veilig gebruik van het toestel en de risico's die ermee gepaard gaan. Kinderen mogen in geen geval met het toestel spelen. Schoonmaak en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan. Laat uw toestel en zijn snoer nooit zonder toezicht en binnen het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar of van ontoerekeningsvatbare personen wanneer het onder spanning staat of wanneer het aan het afkoelen is.*

- ❑ Controleer of de netspanning overeenkomt met deze van het toestel vooraleer u het gebruikt.
- ❑ Laat uw toestel tijdens het gebruik nooit zonder toezicht.
- ❑ Controleer regelmatig of het toestel of het snoer niet beschadigd is. Gebruik het toestel niet indien het snoer of het toestel zelf enige beschadiging zouden vertonen maar laat het in dit geval nakijken en herstellen door een bekwame gekwalificeerde dienst(\*) om ieder gevaar te vermijden.
- ❑ Gebruik het toestel enkel voor huishoudelijk gebruik en op de wijze zoals vermeld in de gebruiksaanwijzing.
- ❑ Dompel het toestel nooit onder in water of in enige andere vloeistof, noch om het te reinigen, noch om welke andere reden ook. Steek het nooit in een vaatwasmachine.

- ✂
- ❑ Gebruik het toestel niet in de nabijheid van warmtebronnen.
  - ❑ Gebruik het toestel niet buiten en berg het op op een droge plaats.
  - ❑ Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant werden aanbevolen. Dit kan gevaarlijk zijn voor de gebruiker en het toestel beschadigen.
  - ❑ Trek nooit aan het snoer om het toestel te verplaatsen. Zorg dat het elektriciteitsnoer nergens kan achterhaken en daardoor de val van het toestel veroorzaken. Draai het snoer niet rond het toestel en plooi het niet.
  - ❑ Zet het toestel en/of zijn houder op een stabiel oppervlak.
  - ❑ Als uw model een aparte houder of verwijderbaar snoer bevat, zorg er dan voor dat zij van uw waterkoker verwijderd worden vooraleer hem te vullen. Indien uw waterkoker een vast snoer heeft, trek dan eerst de stekker uit het stopcontact vooraleer hem te vullen.
  - ❑ Zorg ervoor dat de waterkoker gevuld wordt onder het maximumpeil. Overschrijd nooit het maximumpeil want als uw waterkoker te vol gevuld is, bestaat er gevaar voor overkoken (brandwonden).
  - ❑ Tijdens de werking van het toestel dient het deksel correct gesloten te zijn. Til het deksel enkel op wanneer de waterkoker niet in werking is of wanneer er geen risico is op spatten van kokend water.
  - ❑ Let erop dat u zich niet verbrandt aan de stoom die tijdens het koken ontsnapt en vooral wanneer u het deksel opent.
  - ❑ Laat het toestel afkoelen vooraleer het opnieuw te vullen of te reinigen.
  - ❑ Gebruik uw waterkoker enkel met de bijgeleverde sokkel.
  - ❑ Wanneer het symbool  op een bepaald oppervlak gekleefd is, moet u voorzichtig zijn. Dit symbool betekent het volgende: OPGELET, dit oppervlak kan tijdens het gebruik heel warm worden.
  - ❑ Uw toestel mag nooit worden aangezet door middel van een externe timer of een



## separaat systeem met afstandsbediening.

(\*) Bekwame gekwalificeerde dienst: klantendienst van de fabrikant of de invoerder, die erkend en bevoegd is om dergelijke herstellingen te doen zodat elk gevaar vermeden wordt. Gelieve het toestel bij problemen naar deze dienst terug te brengen.

### TOEPASSINGS-/GEBRUIKSDOMEIN

- Gebruik het toestel enkel voor huishoudelijk gebruik en op de wijze zoals vermeld in de gebruiksaanwijzing.
- Dit toestel is bestemd om te worden gebruikt voor huishoudelijke toepassingen en gelijkaardige toepassingen zoals:
  - Keukenhoeken voorbehouden voor het personeel in winkels, kantoren en andere professionele omgevingen.
  - Boerderijen.
  - Het gebruik door de klanten van hotels, motels en andere omgevingen met een residentieel karakter.
  - Omgevingen van het gastenverblijf-type.

### EERSTE INGEBRUIKNAME

Vóór de eerste ingebruikname is het noodzakelijk de waterkoker te spoelen. Vul daarvoor het apparaat met koud water nadat u het van zijn sokkel hebt gehaald. Nooit meer water vullen dan tot het bovenste indicatiestreepje. Het deksel goed sluiten, het apparaat weer op de sokkel plaatsen, de stekker in het stopcontact steken en het apparaat inschakelen. Wacht tot het water kookt, ledig de waterkoker, laat hem afkoelen, spoel hem na en herhaal alle handelingen minstens 3 maal. Opgelet: enkel water in de waterkoker gieten.

### GEBRUIK

- Haal altijd de waterkoker van zijn sokkel voordat u er water in giet.
- Open het deksel en vul het waterreservoir met koud water. Zorg ervoor dat de waterkoker gevuld wordt tussen het minimum- en het maximumpeil dat op het waterpeilvenster is aangeduid.
- Sluit het deksel door het naar beneden te drukken totdat u een klik hoort. Zorg ervoor dat het correct gesloten is.
- Zet de waterkoker op de sokkel, steek de stekker in het stopcontact en dan luidt een pieptoon. Als het toestel niet in werking treedt, controleer dan of de waterkoker correct op de sokkel is geplaatst en of de stekker in het stopcontact steekt.
- Nadat u op de aan/uit-knop heeft gedrukt, verschijnt "100" op het scherm. U kan een temperatuur van 40 tot 95°C kiezen in stappen van 5° door op de knop "+" of "-" te drukken. Als u de temperatuur niet wenst te veranderen, begint het water op te warmen. Open het deksel nooit terwijl het water aan het koken is! Ook terwijl het water aan het koken is, kan u de temperatuur veranderen met de vermindering- of verhogingsknop. Het temperatuurbereik ligt tussen 40 en 95°C. Wanneer het water de gewenste temperatuur bereikt, geeft het LED-display de huidige temperatuur weer. Het LED-display duidt de actuele temperatuur aan naargelang de veranderingen tijdens het kookproces.
- Het apparaat schakelt zich automatisch uit wanneer het kookpunt is bereikt. U kunt het apparaat echter ook manueel uitschakelen met de schakelaar.



- Als u water een tweede keer wil opwarmen, nadat het apparaat automatisch gedurende de eerste ingebruikname uitgeschakeld is, moet het water genoeg afgekoeld zijn om een tweede ingebruikname mogelijk te maken. U moet uiteraard ook het toestel opnieuw aanschakelen.
- Als u de warmhoudfunctie wilt aanschakelen, dan kunt u eerst een temperatuur kiezen tussen 40°C en 95°C in stappen van 5° met de "+" of "-" knoppen. "b40" verschijnt op het scherm wat betekent dat de warmhoudfunctie reeds geactiveerd is. Het toestel begint op te warmen en de actuele temperatuur flakkert tot het water is gekookt (100°C), en dan schakelt de waterkoker zich uit. Optie 2: druk op de aan/uit-knop en houd de knop 3 seconden ingedrukt tot "b40" op het scherm verschijnt. Het scherm begint te fllikkeren en u kan nu de temperatuur veranderen met de "+" of "-" knoppen in een temperatuur tussen 40°C en 95°C in stappen van 5°. Het toestel begint op te warmen tot het water is gekookt (100°C), en dan schakelt de waterkoker zich uit.

Tijdens het opwarmen toont het scherm de actuele watertemperatuur. Wanneer de watertemperatuur daalt tot minder dan de ingestelde temperatuur, begint het apparaat opnieuw op te warmen. Wanneer de temperatuur is gestegen tot meer dan de ingestelde temperatuur, schakelt de waterkoker zich automatisch uit. De warmhoudfunctie is gedurende 2 uur actief. Na 2 uur schakelt het apparaat zich automatisch uit.

#### **Aanbevelingen voor theebeiding**

Er zijn vele soorten theeblaadjes en ieder van hen heeft zijn eigen smaak en optimale watertemperatuur en infusietijd. De aanbevolen temperatuur en infusietijd kan u in onderstaande tabel vinden:

Soort thee	Aanbevolen temperatuur	Infusietijd	Aantal infusies
Witte thee	65 à 70°C	1-2 minuten	3
Gele thee	70 à 75°C	1-2 minuten	3
Groene thee	75 à 80°C	1-2 minuten	4 tot 6
Oolongthee	80 à 85°C	2-3 minuten	4 tot 6
Zwarte thee	99°C	2-3 minuten	2 tot 3
Vruchten- of kruidenthee	100°C	Zie de verpakking van de thee	-

#### **BEVEILIGING TEGEN OVERVERHITTING**

- Het apparaat is beveiligd tegen oververhitting en schakelt zich automatisch uit, mocht het zonder water ingeschakeld worden.
- Indien dit gebeurt, het toestel uitschakelen en het apparaat 10 minuten laten afkoelen. Dit is genoeg om de beveiliging te stoppen. U kunt het apparaat dan weer gebruiken.
- Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met de dichtstbijzijnde klantendienst.

#### **REINIGING EN ONDERHOUD**

- Altijd de stekker uit het stopcontact verwijderen en het apparaat laten afkoelen vooraleer het te reinigen.
- De kunststofdelen met een vochtige doek reinigen. Gebruik een zachte borstel om de kalkafzetting op de binnenwanden weg te nemen.
- Gebruik geen schuurmiddelen.
- Dompel het apparaat of de sokkel nooit onder in water of andere vloeistoffen.

#### **FILTER**

- Het apparaat is met een filter uitgerust die absoluut op zijn plaats moet zijn wanneer u het apparaat gebruikt.
- Wanneer het deksel geopend is, kan u de kalkfilter wegnemen en schoonmaken door hem onder stromend water af te spoelen.
- Het is noodzakelijk de filter regelmatig te reinigen om onder andere kalkdeeltjes te verwijderen.

#### **ONTKALKEN**

Wanneer kalkaanslag in de waterkoker zichtbaar wordt, moet u het toestel ontkalken. Gebruik voor het ontkalken van uw waterkoker enkel producten die hiervoor in de vakhandel verkrijgbaar zijn. Volg de gebruiksaanwijzing van het product.


#### **Gelieve bij het ontkalken op de volgende punten te letten:**

- Giet eerst water in het toestel, en daarna pas het ontkalkingsmiddel.
- Zorg ervoor dat u het product genoeg verdunt. Lees de gebruiksaanwijzing van het ontkalkingsmiddel.
- Indien u azijn gebruikt, gelieve niet meer dan 2 à 3 ml te gebruiken.
- Opgelet, bij het koken zou het mengsel kunnen schuimen!
- Spoel de waterkoker na de ontkalking 2 keer met zuiver water.

#### **MILIEUBESCHERMING – RICHTLIJN 2012/19/EU**

Om ons milieu en onze gezondheid te beschermen, moet afgedankte elektrische en elektronische apparatuur in overeenstemming met welbepaalde regels weggegooid worden. Dit vergt zowel de inzet van de leveranciers als van de gebruikers. Daarom mag uw apparaat,



zoals op het typeplaatje of op de verpakking aangegeven door het symbool , niet met het gewone huisvuil weggegooid worden. De gebruiker heeft het recht het toestel naar een gemeentelijk centrum van gescheiden inzameling te brengen waar het overeenkomstig de richtlijn hergebruikt, gerecycleerd of voor andere doeleinden gebruikt zal worden.

#### **ErP-verordening – EU-richtlijn 1275/2008**


Wij, Team Kalorik Group SA/NV, bevestigen hierbij dat ons product voldoet aan de vereisten van richtlijn 1275/2008/EU. Ons product beschikt niet over een stand-bystand (slapstand), want het schakelt zich volledig uit onmiddellijk nadat de werking is beëindigd en verbruikt dan bijgevolg geen elektriciteit!

De handleiding is op simpele aanvraag ook verkrijgbaar in elektronisch formaat bij de klantendienst (zie garantiekaart).





**TKG JK 1040**

	
<b>Deutsch</b>	<b>4</b>
<b>English</b>	<b>10</b>
<b>Français</b>	<b>15</b>
<b>Nederlands</b>	<b>20</b>

